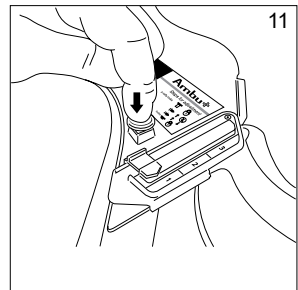
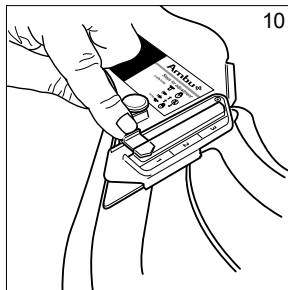
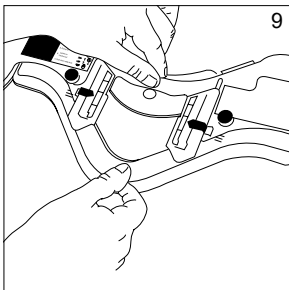
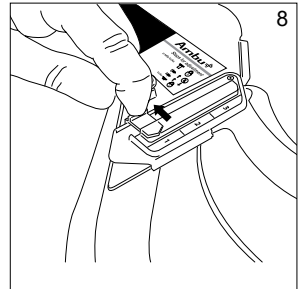
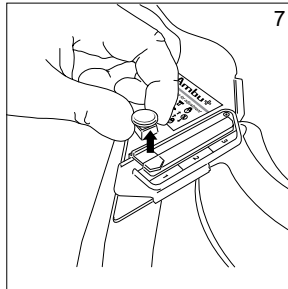
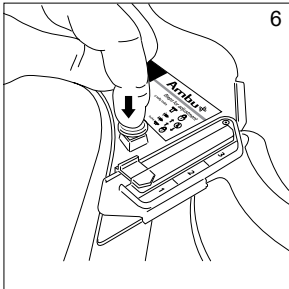
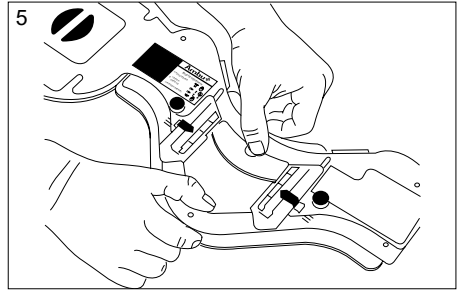
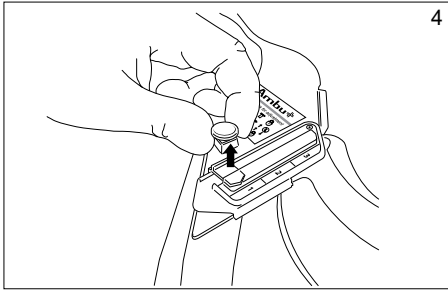
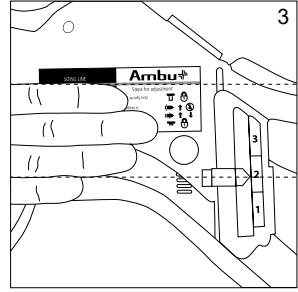
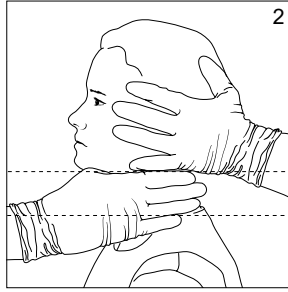
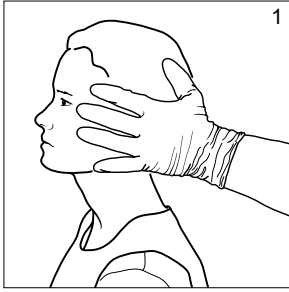
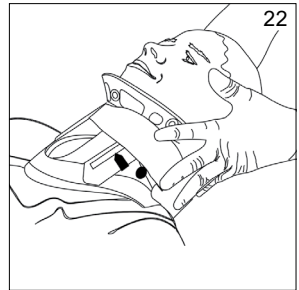
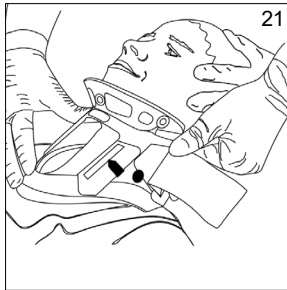
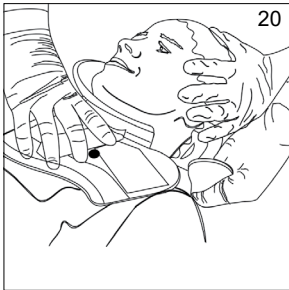
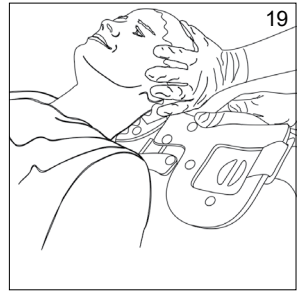
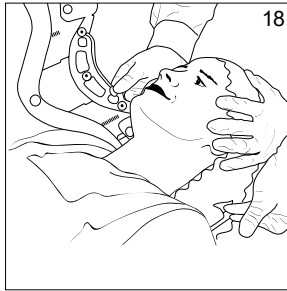
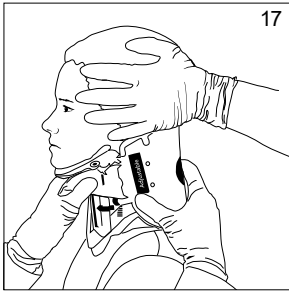
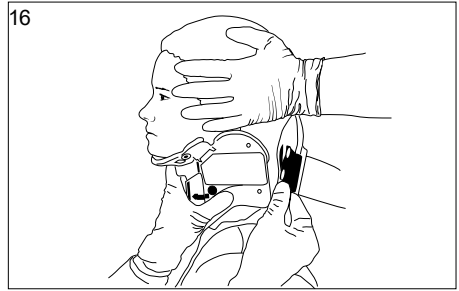
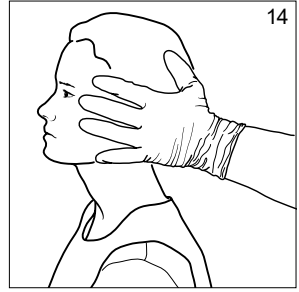
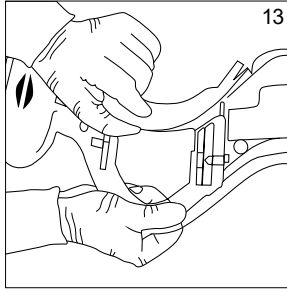
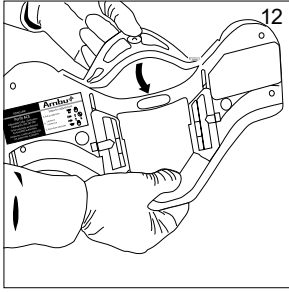


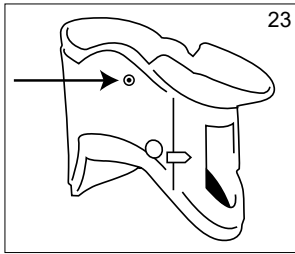
Instructions for use


Ambu[®] Mini Perfit ACE™









				
EN	This product is MR Safe.	Single patient multiple use	Country of manufacturer	Medical Device
BG	Този продукт е безопасен при MR.	За многократна употреба от един пациент	Държава на производителя	Медицинско изделие
CS	Tento výrobek je MR bezpečný.	K opakovanému použití u jednoho pacienta	Země výrobce	Zdravotnický prostředek
DA	Dette produkt er MR-sikkert.	Flergangsbrug til enkelt patient	Producentland	Medicinsk udstyr
DE	Dieses Produkt ist MR-sicher.	Mehrfachverwendung bei einem Patienten	Produktionsland	Medizinprodukt
EL	Αυτό το προϊόν είναι ασφαλές για MR.	Για πολλαπλές χρήσεις σε έναν ασθενή	Χώρα κατασκευαστή	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
ES	Este producto es compatible con RM.	Varios usos en un único paciente	Pais de origen del fabricante	Producto sanitario
ET	Toode on MR-kindel.	Korduskasutuseks ühe patsiendiga	Tootja riik	Meditsiiniseade
FI	Tämä tuote on MK-turvallinen.	Yhden potilaan käyttöön, monta käyttökertaa	Valmistusmaa	Lääkinnällinen laite
FR	Ce produit ne présente aucun danger en cas d'IRM.	Usage multiple pour un seul patient	Pays du fabricant	Dispositif médical
HR	Ovaj proizvod siguran je za upotrebu uz MR.	Za višekratnu upotrebu na jednom pacijentu	Zemlja proizvođnje	Medicinski uređaj
HU	Ez a termék MR-biztos.	Egyetlen pácienshez, több alkalommal használható eszköz	A gyártó országa	Orvostechnikai eszköz
IT	Questo prodotto è compatibile con RM.	Monopaziente, multiuso	Paese di produzione	Dispositivo medico
JA	本製品はMRでは安全です。	1人の患者が複数回使用できる	製造業者の国	医療装置
LT	Šis gaminys yra saugus naudoti su magnetinio rezonanso (MR) įranga.	Naudoti vienam pacientui daug kartų	Gamintojo šalis	Medicinos prietaisas
LV	Šis ir MR vidē lietošanai drošs produkts.	Atkārtotai lietošanai vienam pacientam	Ražotājvalsts	Medicīniskā ierīce
NL	Dit product is MR-veilig.	Meervoudig gebruik bij één patiënt	Land van fabrikant	Medisch hulpmiddel
NO	Dette produktet er MR-sikkert.	Til bruk flere ganger for én pasient	Produksjonsland	Medisinsk utstyr
PL	Ten produkt można stosować bezpiecznie w badaniach rezonansu magnetycznego.	Produkt wielokrotnego użytku, dla jednego pacjenta	Kraj producenta	Wyrób medyczny
PT	Este produto é seguro para utilização em IRM.	Utilização múltipla num único paciente	Pais do fabricante	Dispositivo médico
RO	Acest produs este sigur pentru utilizare în IRM.	Utilizare multiplă pentru un singur pacient	Țara producătorului	Dispozitiv medical
RU	Данное изделие безопасно для использования с МРТ.	Для индивидуального многократного использования	Страна-изготовитель	Медицинское устройство
SK	Tento produkt je bezpečný na použitie pri MR.	Na opakované použitie u jedného pacienta	Krajina výrobcu	Zdravotnícka pomôcka
SL	Ta izdelek je varen za uporabo z magnetno resonanco.	Za večkratno uporabo pri enem bolniku	Država proizvajalca	Medicinski pripomoček
SV	Denna produkt är MR-säker.	För flergångsbruk på en patient	Tillverkningsland	Medicinteknisk produkt
TR	Bu ürün MR güvenlidir.	Tek hasta için, tekrar kullanılabılır	Üretildiği ülke	Tıbbi Cihazdır
ZH	本产品可在 MR 中安全使用。	可供单个患者多次使用	制造商所属国家/地区	医疗设备



1.0. Svarīga informācija — izlasīt pirms lietošanas

Pirms apakles uzlikšanas ir jāizlasa un jāizprot visas instrukcijas. Visas norādes jāuztver kā vadlīnijas, nevis medicīnas prakses definēšanas mēģinājums.

1.1. Paredzētā lietošana

Ambu® Mini Perfit ACE apakle ir nelokana viengabala mugurkaula kakla daļas imobilizācijas ierīce, kas izstrādāta, lai glābējam palīdzētu uzturēt neitrālu izlīdzinājumu, novērstu sāniskas kustības (no vienas malas uz otru) un pakauša-priekšpusē (uz priekšu un atpakaļ) lieci, kā arī mugurkaula kakla daļas stiepšanos pacienta transportēšanas vai pārvietošanas laikā.

1.2. Kontrindikācijas

Pacientiem ar penetrējošām traumām vai ankirozējošo spondilītu nav ieteicama imobilizācija ar apakli.

1.3. Brīdinājumi un piesardzības pasākumi

BRĪDINĀJUMI

1. Apakle paredzēta licencētu veselības aprūpes speciālistu lietošanai atbilstoši ārsta vai citas medicīnas iestādes norādēm. Neatgriezeniskas traumas var izraisīt lietošana, kas neatbilst ārsta vai citas medicīniskas iestādes norādījumiem.
2. Neizmantot apakli citam pacientam. Apakle ir paredzēta lietošanai vienam pacientam. Atkārtota izmantošana var izraisīt saindēšanos, kas noved pie infekcijām.
3. Nelietot pacientam apakli ilgāk par 24 stundām. Ilgstoši uzlikta apakle var izraisīt spiediena čūlu attīstību.

UZMANĪBU!

1. Pārliedzieties, vai zoda daļa atrodas pareizajā stāvoklī un vai lietošanas laikā tā vienmēr tiek nofiksēta, jo apakles atdalīšanās lietošanas laikā var izraisīt smagas kakla traumas.

1.4. Iespējamās nelabvēlīgās blakusparādības

Diagnostikas traucējumi, ādas nobrāzumi vai spiediena čūlas un traucēta elpināšana.

1.5. Vispārējās piezīmes

Ja šīs ierīces lietošanas laikā vai tās rezultātā atgadās kāds nopietns incidents, lūdzam par to ziņot ražotājam un savas valsts iestādei.

2.0. Specifikācijas

Uzglabāšanas temperatūra: Pārbaudīta pie -30 °C (-22 °F) un +70 °C (+158 °F) saskaņā ar EN 1789.

Darba temperatūra: -10 °C ~ +40 °C (14 °F ~ 104 °F).

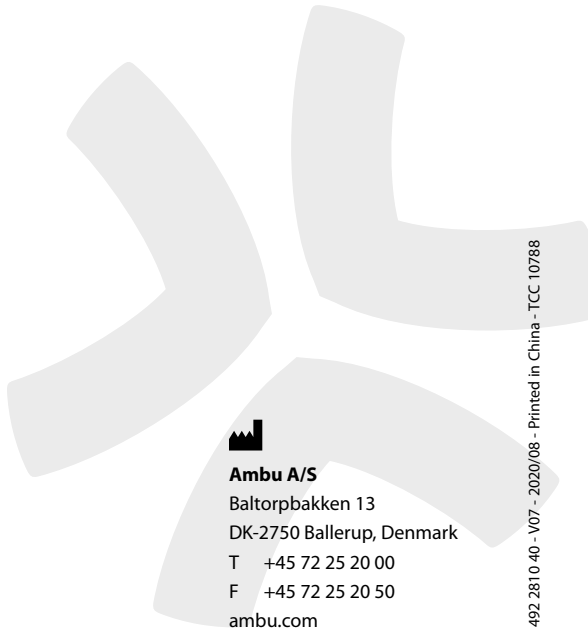
3.0. Ambu® Mini Perfit ACE™ lietošana

- Viens glābējs manuāli stabilizē galvu un kaklu, uzmanīgi pieturot galvu un kaklu neitrāla izlīdzinājuma pozīcijā. (1)
- Izmēriet attālumu starp iedomātu horizontālo plakni tieši zem pacienta zoda un otro horizontālu plakni tieši uz pacienta pleca. (2)
- Salīdziniet šo attālumu ar attālumu no apakles izmēra līnijas līdz zemākajai plastmasas apakles korpusa vietai (ne putuplastam). (3)
- Lai noregulētu apakli, atbrīvojiet bloķēšanas pogas, pavelkot uz augšu. (4)
- Noregulējiet apakli, līdz attālums starp izmēra līniju un plastmasas apakles korpusu ir vienāds ar pirksta izmēru. (5)

- Aiztaisiet bloķējošās pogas, nospiežot uz leju. (6)
- Ja apkaklei jāmaina izmērs, atveriet bloķējošās pogas, paceļot uz augšu. (7)
- Izvelciet sprūdrata tipa fiksatorus. (8)
- Pēc tam apkaklei varēs noregulēt atbilstošu izmēru. (9)
- Nospiediet sprūdrata tipa fiksatorus un aiztaisiet bloķējošās pogas, nospiežot uz leju. (10,11)
- Pirms apkakles uzlikšanas pacientam pārlicinieties, vai zoda daļa ir pagriezta virzienā uz priekšu. (12, 13)
- Uzlieciet apkakli uz pacienta kakla. (14, 15, 16, 18, 19, 20)
- Nostipriniet apkakli, izmantojot liplentes aizdari. (17, 21, 22)
- Nazālo caurulīti var piestiprināt pie āķīšiem abos sānos. (23)

4.0. Iznīcināšana

Izlietoti izstrādājumi ir jāznīcina saskaņā ar vietējās iestādes procedūrām.



Ambu A/S
Baltorpbakken 13
DK-2750 Ballerup, Denmark
T +45 72 25 20 00
F +45 72 25 20 50
ambu.com